



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 11 февруари 2021 г.
(OR. en)

**Междуинституционално досие:
2021/0036(NLE)**

5136/21
ADD 1

LIMITE

PECHE 5
UK 35

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа MARTINE DEPREZ, директор
Дата на получаване:	11 февруари 2021 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2021) 68 final - ANNEXES 1 to 2
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЯ към Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на консултациите с Обединеното кралство с оглед на договарянето на общия допустим улов за 2021 г. и за някои дълбоководни запаси за периода 2021—2022 г.

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2021) 68 final - ANNEXES 1 to 2.

Приложение: COM(2021) 68 final - ANNEXES 1 to 2



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.2.2021
COM(2021) 68 final

ANNEXES 1 to 2

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

Предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на консултациите с Обединеното кралство с оглед на договарянето на общия допустим улов за 2021 г. и за някои дълбоководни запаси за периода 2021—2022 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на консултациите с Обединеното кралство за определяне на общия допустим улов (ОДУ) за общите запаси за 2021 г. и за някои дълбоководни запаси за периода 2021—2022 г.

1. Принципи

В рамките на консултациите с Обединеното кралство Съюзът:

- а) се стреми да гарантира, че договореният ОДУ е в съответствие с международното право, и по-специално с разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право от 1982 г., Споразумението на ООН от 1995 г., свързано с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекотмигриращите рибни запаси;
- б) се стреми да гарантира спазването на своите международни ангажименти;
- в) се стреми към съгласуваност и полезно взаимодействие с провежданата от него политика в рамките на двустранните му отношения в областта на рибарството с трети държави и гарантира съгласуваност с другите си политики — по-специално в областта на външните отношения, заетостта, околната среда, търговията, развитието, научните изследвания и иновациите;
- г) се стреми ОДУ да се определя съвместно, в съответствие с основната цел за опазване от общата политика в областта на рибарството, максималния устойчив улов (МУУ) и приложимите многогодишни планове;
- д) се стреми да се придържа към заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството¹;
- е) се стреми към съгласуваност със Съобщението на Комисията „Към по-устойчив риболов в ЕС: актуално състояние и насоки за 2021 г.“ (COM/2020/248 final)²;
- ж) се стреми да гарантира равноправни условия за флота на Съюза въз основа на същите принципи и стандарти като тези, приложими съгласно правото на Съюза, и да насърчава еднаквото прилагане на тези принципи и стандарти;
- з) се стреми да определи графици за годишните консултации през 2021 г. относно възможностите за риболов.

2. Насоки

Когато е целесъобразно, Съюзът се стреми да постигне договореност с Обединеното кралство относно възможностите за риболов (ОДУ и неразривно свързаните с него мерки) за 2021 г., а за някои дълбоководни запаси — за периода 2021—2022 г., въз основа на описания по-долу подход.

При необходимост Съюзът ще разгледа възможността за разработване на специфичен подход в отделни случаи или по отделни въпроси, като същевременно се постигат резултати, които допринасят за общата цел за устойчиво управление на рибарството и

¹ Док. 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² Съобщение на Комисията до Европейския парламент и Съвета „Към по-устойчив риболов в ЕС: актуално състояние и насоки за 2021 г.“, COM(2020) 248 final, 16.6.2020 г.

морските биологични ресурси в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството. В рамките на този процес Комисията ще работи в тясно сътрудничество със Съвета по време на консултациите за по-нататъшното разработване на подхода, който допринася за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството и който гарантира устойчивост на рибарството в три измерения — екологично, икономическо и социално:

- а) стреми се да определи ОДУ въз основа на най-добрите налични научни становища, които биха довели до постигането или до запазването на устойчива експлоатация на нивата, на които се получава МУУ, а когато такива становища не са налични — съгласно принципа на предпазливост по отношение на рибарството;
- по отношение на ОДУ за херинга в Западния Ламанш, за писия и морски език на запад от Шотландия и за сайда в западните води — не беше получено научно становище от Международния съвет за изследване на морето (ICES). Следователно Съюзът следва да се стреми към запазване на равнището на ОДУ от 2020 г., тъй като не е установен риск от прекомерна експлоатация;
 - по отношение на ОДУ на малоуста писия и червена писия, калкан и средиземноморски калкан, пясъчница и норвежки омар е налице несъответствие между зоната, обхваната от становището на ICES, и зоната на управление. Някои равнища на ОДУ се отнасят до повече от един вид, докато в други становища се оценяват различни запаси от един и същ вид, обхванати от едно равнище на ОДУ. По отношение на тези равнища на ОДУ Съюзът следва да се стреми към комбинация от различни най-добри налични становища, включително когато в становището се съчетават МУУ и предпазно становище, подобно на предходни години;
- б) се стреми към равнища на ОДУ в съответствие с целта на общата политика в областта на рибарството за МУУ и приложимите многогодишни планове за 27 ОДУ с оценка на МУУ и становище за $F_{МУУ}$.
- Когато многогодишните планове допускат използването на диапазоните за $F_{МУУ}$, определени в научните становища на ICES, Съюзът да се стреми да използва тези разпоредби, ако са изпълнени условията, посочени в многогодишните планове, като търси оптималното равнище с оглед на количествените и качествените елементи в тези становища.
 - Съюзът следва да отчита трудностите, свързани с едновременния улов на различни запаси в рамките на една операция по смесен риболов при спазване на равнищата на МУУ, и по-специално в случаите, в които е много трудно да се избегне ефектът на „блокиращите“ видове. Такъв е случаят с ОДУ за следните запаси:
 - Треска в Келтско море (становище за нулев ОДУ). Оценките сочат, че числеността на този запас е под пределната стойност за възпроизводство и нито риболовът на равнище $F_{МУУ}$, нито нулевият улов през 2021 г. биха допринесли в достатъчна степен за възстановяването на запаса над пределно допустимата стойност през 2022 г. Съюзът следва да се стреми към определяне на ОДУ за прилова на равнища, при които се избягва блокирането на улова на

други видове, като същевременно се зачита необходимостта от допълнителна защита на този уязвим запас. Меджидът в Келтско море също е под пределно допустимата стойност, но риболовът в долната част на диапазона на $F_{МУУ}$ ще възстанови запаса над минималните равнища. Предвид необходимостта от намаляване на риболовния натиск върху посочените два запаса ОДУ за пикша следва да бъде договорен в долната част на диапазона на смъртността от риболов, свързана с МУУ, евентуално чрез запазване на ОДУ от 2020 г.

- Съюзът ще се стреми да съчетае равнището на ОДУ с *коригиращи мерки*, разработени в рамките на регионализацията и представени от държавите членки като съвместни препоръки за изпълнение през 2021 г.
- В предишните периоди са били поддържани ниски равнища на улов и при двата запаса от херинга със становище за нулев ОДУ (7ghk — становище за МУУ, и 5b6b6aN — предпазно становище), като риболовът е бил ограничен до равнища, изискващи допълнителна научна оценка. Съюзът следва да се стреми към продължаване на този подход с научнообоснован ОДУ/мониторингов ОДУ на равнища, съответстващи на предходните години;

в) се стреми да постигне договореност въз основа на подхода на предпазливост, в съответствие с основното становище от списъка на ICES за 43 ОДУ с предпазно становище.

- Предпазни становища се дават най-вече за приловните запаси (в рамките на многогодишните планове). Съществуват целеви запаси (в рамките на многогодишните планове), за които ICES не беше в състояние да предостави оценка на МУУ. ОДУ за тези запаси следва също да бъде договорен въз основа на подхода на предпазливост.
- За ограничен брой равнища на ОДУ се издават многогодишни предпазни становища (например за капрова риба, молва в Северно море и молва в западните води). По отношение на тези равнища на ОДУ Съюзът следва да се стреми към постигане на стабилност на ОДУ за съответните години. Като се има предвид много ниската степен на усвояване на квотите при съответните видове риболов, Съюзът би могъл да се съгласи с ниско равнище на ОДУ (под становището на ICES) за три запаса от менек (Северно море, зони 5/6/7 и зони 1/2/14).
- Треска на запад от Шотландия (становище за нулев ОДУ). Този запас е в състояние, подобно на това на запасите в Келтско море. Тук е оправдан ОДУ за прилова, за да се избегне ефектът на „блокиране“ на улова, основно на пикша. За да се намали риболовният натиск върху улова, равнището на ОДУ на пикша на запад от Шотландия (становище за МУУ) следва да бъде договорено в съответствие с подхода за пикшата в Келтско море — в долната част на диапазона на смъртността от риболов ($F_{МУУ}$), евентуално чрез запазване на предходното равнище на ОДУ;

г) стреми се към съгласуваност със специфичния подход на Съюза, по-специално по отношение на черноморската бодлива акула, атлантическата аргентина и запасите от европейска речна змиорка;

- д) стреми се към потвърждаване и удължаване на списъка на забранените видове, разработен с течение на времето въз основа на научни становища, а именно общата забрана за улов на дълбоководни акули;
- е) стреми се да постигне съгласие с Обединеното кралство относно метода и прилагането на корекциите на договорените равнища на ОДУ след прилагането на изключения (минимални изключения и изключения въз основа на способността за оцеляване от задължението за разтоварване на сушата на целия улов). Следва да се търси възможно най-висока степен на сближаване на тези изключения;
- ж) стреми се да постигне договореност относно продължаването на подхода, разработен за опазването на лаврака в северните зони, по-специално прилагането на мерките, включени в Регламента относно възможностите за риболов за 2021 г., като се гарантира, че общият риболовен натиск продължава да се основава на научните становища, предоставени от ICES;
- з) стреми се да постигне съгласие по други мерки, функционално свързани с ОДУ, в съответствие с Регламента относно възможностите за риболов и в степента, до която са приети, по-специално запазването на специални условия, както е посочено в бележките под линия към таблиците за ОДУ, и възможностите за гъвкавост между зоните, установени в рамките на възможностите за риболов за 2020 г. и 2021 г.;
- и) стреми се да постигне съгласие за гъвкавост по отношение на квотите в две последователни години в съответствие с Регламента относно общата политика в областта на рибарството, по-специално член 15, параграф 9 от него;
- й) участва с проучвателна цел в дискусии относно осигуряването на достатъчен достъп за устойчиво продължаване на улова на видове, които не са предмет на квоти, без да се засяга възможността на ЕС да заеме позиция в рамките на Специалната комисия по рибно стопанство, оправомощена по силата на Споразумението да приема такива мерки;
- к) участва с проучвателна цел в дискусии относно прехвърлянето на квоти, подобно на прехвърлянето на квоти между ЕС и Норвегия, както и относно възможностите за размяна на квоти в рамките на годината;
- л) подкрепя мерките за разработване и насърчаване на използването на инструменти (технологии, системи за обмен на информация, регистри и др.), с които се подпомага и улеснява прилагането на Споразумението, като се гарантира тяхната съвместимост с инструментите, разработени в рамките на Съюза и предназначени за подобни цели;
- м) подкрепя мерките, насочени към засилване на прозрачността, диалога и сътрудничеството със съответните заинтересовани страни по въпроси, свързани с прилагането на Споразумението.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Уточняване на позицията на Съюза, която трябва да се заеме на заседанията на страните по време на годишните консултации относно ОДУ

Като разглежда по-специално подхода към отделните запаси, мерките, функционално свързани с възможностите за риболов или мерките за управление, изискващи специален подход, Съюзът следва да постигне резултати, които допринасят за общата цел за устойчиво управление на рибарството и морските биологични ресурси в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството и които гарантират устойчивост на рибарството в три измерения — екологично, икономическо и социално. В рамките на този процес Комисията ще работи в тясно сътрудничество със Съвета по време на консултациите и ще информира Европейския парламент в съответствие с член 218, параграфи 9 и 10 от ДФЕС.

Редовното и пълноценно участие на Съвета по време на целия преговорен процес трябва да се осигури чрез засилената координация и сътрудничество между Съвета и Комисията. Това включва срещи за координация на място, презентации, доклади и обсъждания, пълноценно участие на националните делегации в консултациите, включително като част от делегацията на ЕС, както и технически срещи при необходимост. По време на преговорите Комисията взема предвид позицията на националните делегации, изразена в рамките на процеса на координация.

Изискването за консултиране и докладване не може да възпрепятства процедурно правомощията на Комисията за външно представителство, нито да представлява риск от неблагоприятно въздействие върху резултата от консултациите. Горепосоченото изискване за сътрудничество трябва също така да зачита правото на инициатива на Комисията.

В позицията, която ще бъде изразена от името на Съюза по време на консултациите, трябва да бъде взета под внимание най-актуалната научна и друга важна информация в съответствие с принципите и насоките, определени в приложение I. Това следва да бъде отразено по подходящ начин в писмен документ, в който се определят договореностите, постигнати между страните в резултат на консултациите по член 6 FISH от Споразумението.

За тази цел и въз основа на посочената информация Комисията представя на Съвета — достатъчно рано преди подписването на писмения документ — елементите от предложената уточнена позиция на Съюза, за да бъдат одобрени подробните резултати от консултацията.

Ако по време на заседанията на страните по Споразумението не е възможно да се постигне съгласие по уточняването на позицията относно окончателните равнища на ОДУ или относно други мерки, функционално свързани с възможностите за риболов, включително на място, така че позицията на Съюза, определена в приложение I, да бъде съобразена с новите елементи, въпросът трябва да бъде отнесен до Съвета или до подготвителните му органи.